

STACIONÁRNÍ KONDENZAČNÍ PLYNOVÉ KOTLE SE SOLÁRNÍ PŘÍPRAVOU TEPLÉ VODY 5,6 AŽ 25,5 KW

EGC 25 : pouze pro vytápění.

EGC .../V 100 SL: pro vytápění a přípravu teplé vody s přidavným zásobníkem na 100 litrů, umístěným pod kotlem.



EGC 25



EGC .../V 100 SL



EGC 25 :
pouze vytápění



EGC 25/V 100 SL :
vytápění a příprava teplé vody



Kondenzační provoz



Zemní plyn,
propan



Identifikační č. CE :
0085CM0178

Řada kotlů TWINEO zahrnuje model určený pouze pro vytápění a model složený z kotlů připojených k ohřivačům na 100 litrů, určeným k přípravě teplé vody. Kotle TWINEO jsou standardně vybaveny:

- 3-otáčkovým oběhovým čerpadlem vytápění
- expanzní nádobou na 12 litrů, automatickým odvzdušněním, vypouštěcím

kohoutem, pojistným ventilem vytápění, přepínacím ventilem vytápění/TV.
- ovládacím panelem iniControl s novým ergonomickým uspořádáním, umožňujícím regulaci přímého topného okruhu a klasického nebo solárního okruhu TV.

Kotle EGC jsou dodávány standardně buďto s vodorovným nebo svislým systémem vyústění spalin. Další konfigurace připojení vzduchu/spalin k systému odkouření, na komín, odděleně (bi-flux) nebo ke společnému potrubí (LAS) jsou rovněž možné.

PROVOZNÍ PODMÍNKY

Kotel:

Maximální provozní teplota: 90 °C

Maximální provozní tlak: 3 bar

Napájení: 230 V/50 Hz

Elektrické krytí: IP 21

Ohřivače na přípravu teplé vody:

Maximální provozní tlak: 10 bar

Maximální provozní teplota: 95 °C

Maximální provozní tlak v solárním okruhu: 6 bar (200 SSL/SHL)

HOMOLOGACE

B23P, B33, C13x, C33x, C93x, C53, C43x, C83x

KATEGORIE PLYNU

II_{2H3P}, třída NOx: 5

PŘEDSTAVENÍ ŘADY

Kotle EGC řady TWINEO jsou dodávány smontované a testované od výrobce. Jsou vybaveny pro provoz na zemní plyn typu H, ale mohou být rovněž upraveny pro provoz na propan (s použitím přestavbové sady, dodávané jako příslušenství).

Kotle EGC jsou standardně vybaveny 3-otáčkovým čerpadlem, expanzní nádobou 12 litrů, automatickým odvzdušněním, vypouštěcím kohoutem, pojistným ventilem vytápění 3 bar, přepínacím ventilem vytápění/TV.

Model EGC 25/V 100 SL se skládá z kotle EGC ..., připojeného k ohřívači na 100 SL (standard load) o objemu 100 litrů a ze spojovací sady umístěné pod kotlem tak, aby společně tvořily ucelenou jednotku. Ohřívač je vybaven hořčikovou anodou, která zajišťuje ochranu nádoby, spojovacím potrubím kotle/ohřívače, čidlem TV a nastavitelným podstavcem.

Ohřívač 100 SL je zásobník s trubkovým výměníkem. Jeho izolace je zajištěna pomocí vstříkované polyuretanové pěny

o vysoké hustotě s 0 % CFC (freony).

VYSOKÁ VÝKONNOST

- Roční účinnost až 109 %,
- Třída NOx: 5 podle EN 483,
- Úroveň hlučnosti odpovídá příslušným hygienickým předpisům,

Nízký obsah emisí:

TWINEO EGC	NOx* [mg/kWh]	CO* [mg/kWh]
EGC 25...	38	36

*Dle EN 483

PŘEDNOSTI

- Modulačně koncipované kompaktní kotle v jednotném stylu s ohřívači na přípravu TV, které je možno připojit.
- Nový tepelný výměník je vyroben ze slitiny hliníku/křemíku a je ultra reaktivní (s minimální tepelnou setrvačností).
- Skvělá adaptace výkonu kotle na skutečné potřeby, a to díky nerezovému plynovému hořáku s úplným předsměšováním, modulací výkonu od 22 do 100 %, vybaven protihlukovým tlumičem nasávání spalovacího vzduchu.
- Elektronické zapalování a kontrola plamene ionizací.

- Ventilátor vybavený zpětnou klapkou pro nasávání vzduchu, určený pro provoz se systémy odsávání spalin přetlakem (LASp).
- Ovládací panel **iniControl**, umožňující ovládání a regulaci přímého topného okruhu, okruhu přípravy teplé vody. Ovládací modul je polohovatelný, což usnadňuje použití v libovolné výšce.
- Kotle jsou dle výběru dodávány buďto s vodorovným vyústěním spalin z PPS Ø 60/100 mm (balení DY871) nebo se svislým vyústěním spalin Ø 80/125 mm + adaptérem (balení DY 843 + HR 38).

NABÍZENÉ MODELY

	Kotel	Tepelný výkon při 50/30 °C (kW)	Tepelný výkon při 80/60 °C (kW)	Odkouření (1)	Model
	Pouze pro vytápění (1 balení bez odkouření)	25,5	28	VH VV	EGC 25 VH EGC 25 VV
	Pro vytápění a přípravu teplé vody s použitím zásobníku na 100 litrů, umístěného pod kotlem (3 balení bez odkouření)	25,5	28	VH VV	EGC 25 VH/ V 100 SL EGC 25 VV/ V 100 SL

(1) VH: vodorovné odkouření, VV: svislé odkouření

TECHNICKÉ PARAMETRY KOTLŮ

POPIS

Ovládací panel
v pozici pro údržbu

Ovládací panel iniControl

Výměník/hořák

Odtokový sifon
kondenzátů

Utěsněná skříň
(viz níže)

Pojistný ventil 3 bar
Přepínací ventil
vytápění/teplá voda

3-otáčkové
čerpadlo vytápění

Ohřívač na 100 litrů

Izolace
ze vstříkované pěny



MCA_Q0014A

Tepelný výměník (řez)



AGC_Q0027

Utěsněná skříň

Připojení systému vzduch/spaliny
Ø 60/100 mm s měřicím otvorem

Tlumič odsávání

Zapalovací a ionizační
elektrody

Plynový ventil

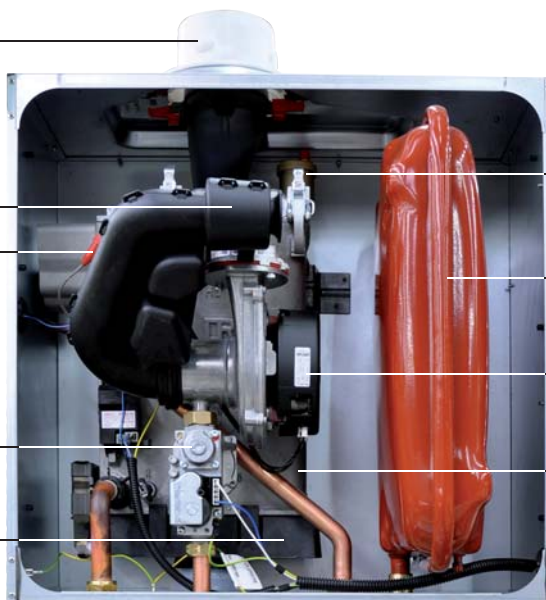
Nádoba na odtok
kondenzátů

Automatický odvzdušňovač

Expanzní nádoba 12 litrů

Ventilátor

Výměník vyrobený ze
slitiny hliníku/křemíku
s nerezovým hořákem
s úplným předsměšováním



AGC_Q0028

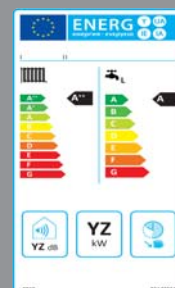
ECO
SOLUTIONS
De Dietrich

S programem ECO-SOLUTIONS De Dietrich získáte maximální výhody nejnovější generace našich výrobků a multienergetických systémů, které jsou jednodušší, efektivnější a levnější. Jsou určeny pro Vaše pohodlí a přitom jsou šetrné k životnímu prostředí.

ECO-SOLUTIONS zahrnuje soubor odborných znalostí, poradenství a širokou nabídku profesionálních služeb sítě odborníků De Dietrich.

Energetický štítek zhotovený programem ECO-SOLUTIONS udává mj. tepelný výkon produktu, který jste si vybrali. Více informací naleznete na našich webových stránkách:

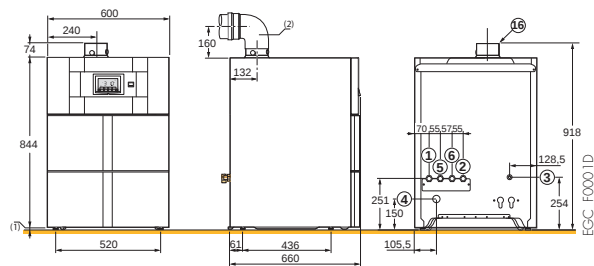
ekodesign.dedietrich-vytapeni.cz.



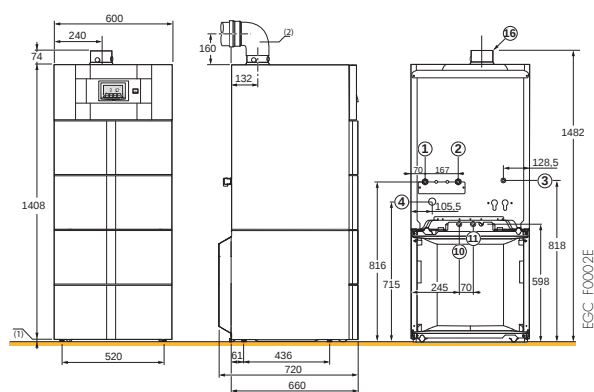
TECHNICKÉ PARAMETRY KOTLŮ

HLAVNÍ ROZMĚRY (V MM A PALCÍCH)

⇒ EGC...



⇒ EGC.../V 100 SL

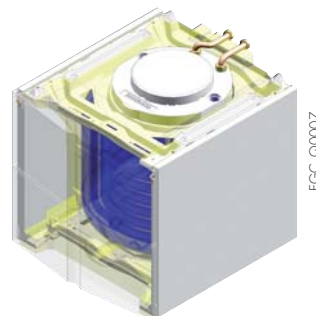


- ① ② Vratka/výstup systému vytápění; přímý topný okruh G 3/4
- ③ Plynový přívod Ø G 1/2
- ④ Odvod kondenzátu, trubka PVC Ø 24 x 19 mm
- ⑤ ⑥ Vratka/výstup primární okruh; nezávislý ohřívač vody
(s balení JA 10 – volitelné příslušenství) G 3/4
- ⑩ Vstup studené vody G 3/4
- ⑪ Výstup teplé vody Ø G 3/4
- ⑭ Primární vstup solárního výměníku Cu Ø 18 mm
- ⑮ Primární výstup solárního výměníku Cu Ø 18 mm
- ⑯ Připojení vzduchu/spalin prostřednictvím koncentrického potrubí
Ø 60/100 mm

- (1) Nastavitelný podstavec od 0 do 20 mm
(2) Vodorovné výústění s kolenem DY871.
Koleno JA43 s redukovanou výškou je k dispozici jako příslušenství (viz str. 8), umožňuje snížit výšku ze 160 na 100mm.

Ohříváč 100 SL

Ohřivač s trubkovým výměníkem vybavený:
- ochranou smaltované nádoby prostřednictvím hořčkové anody
- čidlem teploty TV



TECHNICKÉ PARAMETRY KOTLŮ

TECHNICKÉ PARAMETRY A VÝKONY

Typ kotle:

- EGC ... : pouze vytápění
- EGC .../B... : vytápění + ohřev vody se zásobníkem umístěným vedle
- EGC .../V (E)... : vytápění + ohřev vody s odděleným zásobníkem umístěným pod kotlem

Typ kotle: kondenzační

Hořák: s úplným předsměšováním

Použitý zdroj energie: zemní plyn nebo propan

Odvod spalin: do komínu nebo turbo

Minimální provozní teplota: 25 °C

Maximální doporučená provozní teplota: 70 °C

Číslo certifikátu: CE-0085CM0178

Technické údaje kotle

Typ kotle	EGC...	25, 25/V...
Užitný výkon - jmenovitý při $Q_{nom}(1) (P_{n,gen})$	kW	24,8
- střední při 30% $Q_{nom}(1) (P_{n,int})$	kW	8,3
Rozsah tepelného výkonu - 80/60 °C min.-max.	kW	5,0-24,8
při Tvýst/Tvrat - 50/30 °C min.-max.	kW	5,6-25,5
Účinnost v % PCI, při zatížení...% 100 % P_n , střední teplota vody 70 °C(RPn)	%	99,2
a teplotě vody... °C 30 % P_n , při teplotě vratné vody 30 °C(RPint)	%	110,1
Sezónní energetická účinnost η_s dle směrnice č. 813/2013EU	%	94
Jmenovitý průtok vody při P_n , $\Delta t = 20$ K	m ³ /h	1,06
Pohotovostní tepelná ztráta při $\Delta t = 30$ K (Q_{p30})	W	78
Elektrický příkon při P_n (bez čerpadla) (Q_{aux})	W	45
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu (Q_{veille})	W	4
Dispoziční tlak pro okruh vytápění	mbar	200
Spotřeba plynu při P_n zemní plyn H	m ³ /h	3,10
(15 °C-1 013 mbar) propan	kg/hod	2,28
Teplota spalin (min. - max.)	°C	30-80
Množství spalin (min./max.)	kg/h	8,9-50,0
Obsah CO ₂ ve spalinách zemního plynu H (min.-max.)	%	8,4-8,8
Dispoziční tlak na straně spalin	Pa	130
Objem vody	l	1,9
Minimální potřebný průtok vody		neomezeno
Akustický výkon L_w	dB(A)	50,9
Hmotnost bez vody EGC 25	kg	54

PCI = výhřevnost paliva

(1) Q_{nom} = jmenovitý tepelný příkon

Příprava teplé vody

Max. teplota vody v zásobníku (θ_{max}) : 95 °C

Hystereze termostatu ($\Delta\theta_{zakl}$) : 6 K

Umístění čidla TV: zóna 1

Jmenovitý elektrický příkon solárního čerpadla (P_{np}): 45 W

Požadovaná teplota dohřevu ($\theta_{c,ap}$) : 55 °C

Hystereze regulátoru dohřevu ($\Delta\theta_{dohr}$) : 6 K

Umístění čidla regulátoru dohřevu : zóna 3

Zvýšený výkon
ohřevu
pro přípravu
teplé vody

Typ kotle s ohřevem	EGC...	25/V 100 SL
Tepelný výkon při 80/60 °C v režimu přípravy TV	kW	28
Výkon výměníku TV	kW	24
Celkový objem zásobníku TV (V_{tot})	l	95
Průtok TV za 10 min při $\Delta t = 30$ K	l/ 10 min	180
Trvalý průtok TV při $\Delta t = 35$ K	l/h	590
Měrný průtok při $\Delta t = 30$ K dle EN 13203	l/min	18
Koeficient tepelných ztrát	W/K	1,38
Solární objem/objem dohřevu kotlem	l	-
Objem solárního výměníku	l	-
Teplosměnná plocha solárního výměníku	m ²	-
Relativní výška výměníku ke kotli		0,73
Relativní výška výměníku k dohřevu		-
Relativní část objemu pro dohřev (f_{aux})		-
Hmotnost bez vody EGC.../V.../VE...	kg	117

Výkony při pokojové teplotě místnosti při P_n : 20 °C, teplota studené vody 10 °C, teplota teplé vody při P_n : 45 °C, teplota primární topné vody: 80 °C, teplota vody v zásobníku: 60 °C

OVLÁDACÍ PANEL INICONTROL

POPIS OVLÁDACÍHO PANELU iniControl

Ovládací panel iniControl umožňuje řízení přímého topného okruhu a přípravu teplé vody (bez programování).
Modulace hořáku v závislosti na venkovní teplotě je aktivována díky připojení venkovního čidla (balení FM 46 – k objednání samostatně).
Zobrazení teploty kotle, tlaku okruhu vytápění, provozního režimu kotle pomocí symbolů a alfanumerických znaků

je zajištěno díky široké obrazovce, zahrnující funkci blikajícího alarmu.
V rámci sledování systému je zde možnost čtení historie poruch, jakož i počítadla hodin provozu.
Ovládací panel iniControl povoluje rovněž řízení kotle prostřednictvím řídicího signálu 0-10V.

Tlačítka
- pro přístup k různým nabídkám nebo parametrům,
- pro seřízení, ruční znovunastavení původních hodnot, lišící se v závislosti na volbách menu



PŘÍSLUŠENSTVÍ OVLÁDACÍHO PANELU iniControl



Venkovní čidlo - balení FM46
Umožňuje řízení okruhu vytápění v závislosti na naměřené venkovní teplotě.



Čidlo teplé vody - Balení č. AD212
Umožňuje regulaci s předností teploty a programování přípravy teplé vody

pomocí akumulčního ohřívače.



Programovatelný termostat prostorové teploty - balení AD337
Programovatelný bezdrátový termostat prostorové teploty - balení AD338

Programovatelné termostaty zajišťují regulaci a týdenní naprogramování vytápění v závislosti na modulačním hořáku podle různých režimů provozu: "Automatický" podle nastaveného časového programu, "Trvalý" na nastavenou teplotu nebo "Prázdninový".

Bezdrátová verze je dodávána s modulem přijímače, který se umístí na zeď v blízkosti kotle.

Neprogramovatelný termostat umožňuje regulaci pokojové teploty v závislosti na příkazu udaném pro modulační hořák.



Prostorový modulační termostat „Opentherm“ bez časového programu - Balení AD301

Venkovní čidlo lze použít samostatně nebo spolu s prostorovými termostaty pro možnost nastavení vytápění v závislosti na venkovní teplotě. Tento termostat umožňuje uživateli prostřednictvím prostorového čidla řízení teploty vytápěného prostoru plynulým řízením tepelného výkonu kotle na požadovanou

hodnotu. Rovněž umožňuje řízení teploty teplé vody. Termostat v sobě zahrnuje také další parametry pro kotel: zobrazení a nastavení max. kotlové teploty, teploty TV, statistické funkce (počet startů, počet provozních hodin čerpadla nebo celkovou dobu přípravy TV, ...), zobrazení „chybových hlášení“, atd.



Programovatelný modulační termostat prostorové teploty Opentherm - balení AD304
Programovatelný modulační bezdrátový termostat prostorové teploty Opentherm - balení AD303

Tyto termostaty zajišťují regulaci a naprogramování systému vytápění a ohřevu vody. Obsahuje parametry pro nastavení ekvitermní regulace kotle a další parametry: topnou křivku, max. teplotu kotle, otáčky ventilátoru a počítá odhad spotřebované energie (počet provozních hodin čerpadla pro TV atd.) Regulátor upraví výkon kotle dle skutečných potřeb.

3 možné režimy provozu:
AUTOMATICKÝ: podle provedení týdenního naprogramování: pro každé naprogramo-

vané období bude možno určit požadovanou teplotu.

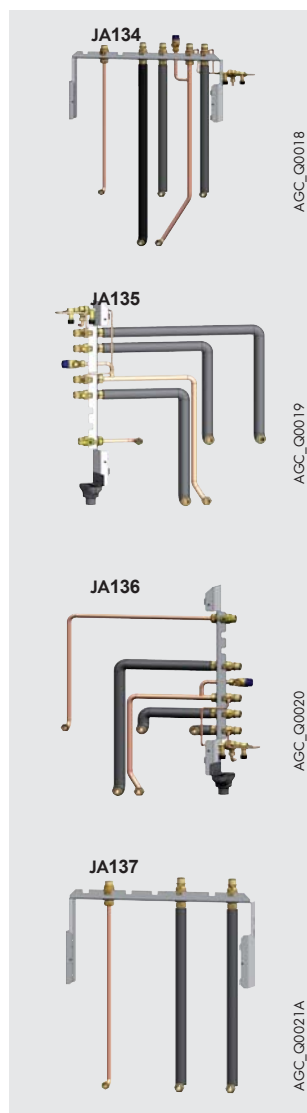
TRVALÝ: umožňuje permanentně udržet teplotu zvolenou pro den, noc nebo proti zamrznutí.

PRÁZDNINOVÝ: určený pro případy dlouhodobé absence. Umožňuje zadat data začátku a konce dovolené, jakož i udržovací teplotu. Pro provoz v závislosti na venkovní teplotě lze přidat venkovní čidlo (balení FM46).

Bezdrátová verze je dodávána s modulem vysílače/přijímače, který se umístí na zeď v blízkosti kotle.

PŘÍSLUŠENSTVÍ KE KOTLŮM

SADY HYDRAULICKÉHO PŘIPOJENÍ



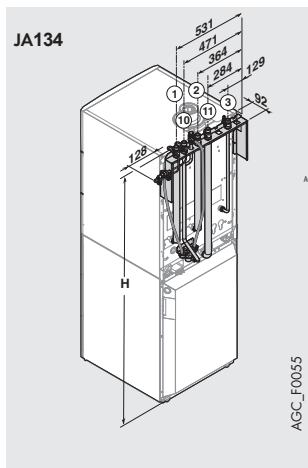
⇒ Pro EGC.../V 100 SL (zásobník pod kotlem)

Sada pro středové připojení - balení JA134

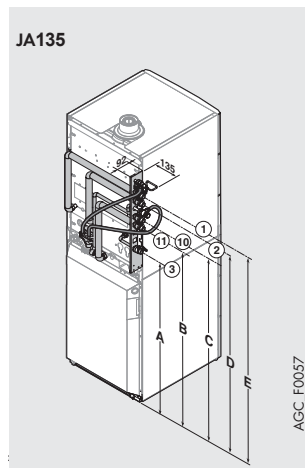
Sada pro připojení vlevo - balení JA135

Sada pro připojení vpravo - balení JA136

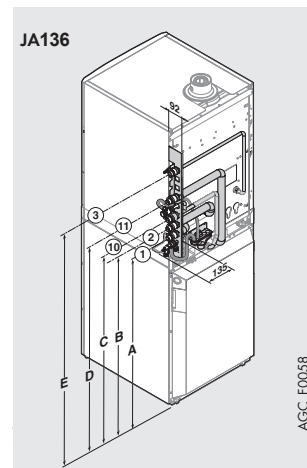
Sady připojení s předmontovanými kohouty na vodu a plyn, integrovaným hydraulickým oddělovačem, pojistnou skupinou a spojovacím potrubím pro připojení kotle s vývody na střed (balení JA134), vlevo (balení JA135) nebo vpravo (balení JA136).



EGC 25	H
V 100 SL	1469



A	B	C	D	E
818	983	1038	1148	1203



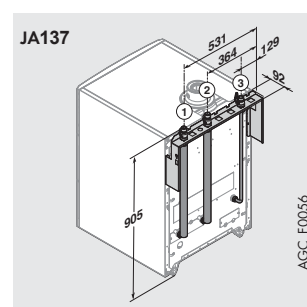
A	B	C	D	E
815	873	928	1038	1203

⇒ Pro EGC... (jen vytápění)

Připojovací lišta - pouze vytápění - balení JA137

Tato lišta je dodávána s předmontovanými kohouty na vodu a plyn. Připevňuje se za kotel a umožňuje vyvést přívod plynu, výstup a vratku kotle směrem vzhůru.

- ① Vratka přímého topného okruhu G 3/4
- ② Výstup přímého topného okruhu G 3/4
- ③ Přívod plynu G 3/4
- ⑩ Vstup studené vody G 3/4
- ⑪ Výstup teplé vody G 3/4



PŘÍSLUŠENSTVÍ KE KOTLŮM

DALŠÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ



SA4

Systém na neutralizaci kondenzátů s čerpadlem (kotle do 300 kW) - balení SA4
Neutralizační náplň (10 kg) - obj. č. 94225601
Neutralizační náplň (25 kg) - balení SA7



SA1

Systém na neutralizaci kondenzátů bez čerpadla (kotle do 75 kW) - balení SA1
Nástěnný držák pro neutralizační zařízení - balení SA2
Neutralizační náplň (10 kg) - obj. č. 94225601
Neutralizační náplň (25 kg) - balení SA7
Materiály používané pro odvod odpadních kondenzátů musejí být schválené;
v opačném případě musejí být kondenzáty neutralizovány. Je potřeba provádět

DN1_Q0001

DN1_Q0002

pravidelnou kontrolu systému neutralizace, zvláště pak účinnost granulátů měřením pH. V nevyhovujícím případě je třeba provést výměnu granulátu.



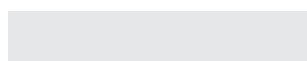
AGC_Q0023

Sada čidla teploty spalin - balení JA38
Vypne kotel, jakmile teplota spalin překročí 110 °C.



MCA_F0015

Nástroj na čištění tepelného výměníku - balení HR45
Připojuje se na klasický vysavač a umožňuje snadné vyčištění tepelného výměníku.



Sada pro přestavbu na propan - balení JA40
(pro EGC 25...)



AGC_Q0047

Solární expanzní nádoba 18 litrů - balení JA74
Náhrada za expanzní nádobu 12 litrů. Součástí je držák, který umožňuje její montáž svisle pod opláštěním této sestavy.

SPECIFICKÁ PŘÍSLUŠENSTVÍ K SYSTÉMŮM VZDUCH / SPALINY



MCA_Q0004

Adaptér Ø 80/125 mm - balení HR38
(dodáváno spolu s verzí EGC 25 VV/...)
Montuje se na místo spalinového hrdla Ø 60/100 mm dodávaného a montovaného

již na kotli. Umožňuje přímé připojení vertikálního odkouření Ø 80/125 mm.



EGC_Q0011

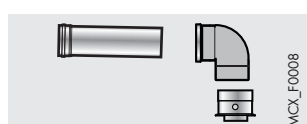
Adaptér bi-flux Ø 60/100 mm na 2 x Ø 80 mm - balení DY868



EGC_Q0009

Redukční koleno pro verze EGC 25 VH... - balení JA43
Pokud z důvodu nedostatku místa nelze nainstalovat vodorovné odkouření spolu s kolenem, namontuje se koleno na místo

spalinového hrdla kotle (Ø 60/100 mm), což umožní úsporu místa na výšku 60 mm.



MCX_F0008

Sada pro připojení k potrubí LAS - balení DY887
V případě připojení k potrubí LAS je nutno odmontovat spalinové hrdlo Ø 60/100 mm, dodané společně s kotlem a použito balení

DY 887 zobrazené zde naproti, které zahrnuje adaptér Ø 80/125 mm.

PRO PŘÍPRAVU TV



EGC_F0031

Sada expanzní nádoby TV 8 litrů pro EGC 25/V 100 SL - balení ER233
Integrovatelná do kotle; zabraňuje ztrátám vody při ohřívání zásobníku v režimu TV.



AGC_G0017

Sada vnitřního potrubí pro připojení nezávislého ohřivače - balení JA10
Určeno pro EGC... (pouze vytápění). Tato sada, namontovaná pod kotel, umožňuje

připojení samostatného ohřivače pro teplou vodu.

NEZBYTNÉ INFORMACE K INSTALACI

PŘEDPISY PRO INSTALACI A ÚDRŽBU

Instalace, uvedení do provozu, údržba a opravy zařízení musí být prováděny proškolenou osobou, v souladu

s požadavky norem, zákonů, předpisů a podle postupů dané profese.

MONTÁŽ

Kondenzační kotle TWINEO musejí být instalovány v místnosti chráněné před mrazem, s možností větrání. Respektování minimální vzdálenosti mezi systémem pro odvod spalin nebo kotlem a hořlavými materiály (např. nábytku) není nutné.

Větrání místnosti

(při připojení ke komínu - pouze B₂₃)

Větrací sekce místnosti (kudy je přísáván spalovaný vzduch) musí instalace odpovídat normě ČSN EN 1775 resp. technickým pravidlům TPG 704 01, pokud přívod plynu neobsahuje jeden nebo více mechanických spojů.

Poznámky

- U kotlů připojených ke koncentrickému nebo dělenému systému vzduch/spaliny (připojení typu C...) není nutné větrání místnosti.
- Viz též doporučení v technickém sešitu „Spalinové systémy“.

PŘIPOJENÍ PLYNU

Musejí být dodrženy platné právní předpisy a vyhlášky. V každém případě je uzavírací kohout umístěn co nejbližší kotle. Tento kohout je dodáván spolu s hydraulickými propojovacími sadami (středová/pravá/levá), dodávanými jako volitelné příslušenství. Na vstupu do kotle musí být namontován plynový filtr. Průměry potrubí musejí být definovány v souladu s ČSN EN 1775 a souvisejícími předpisy.

Připojovací tlak plynu:

- zemní plyn H: 20 mbar
- propan: 37 nebo 50 mbar.

Provozní revize plynového zařízení

Uživatel je povinen si nechat zajistit vyhotovení provozní revize plynového zařízení, kterou je nutné periodicky obnovovat.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Musí odpovídat platným normám a předpisům, zejména ČSN 33 1500: Elektrotechnické předpisy. Revize elektrických zařízení a ČSN 33 2180 Připojování elektrických přístrojů a spotřebičů. Kotel musí být napájen prostřednictvím elektrického okruhu obsahujícího vícepólový vypínač s minimální vzdáleností mezi kontakty > 3 mm. Připojení k síti musí být rovněž chráněno pojistkou 6A.

Poznámka:

- kabely čidel musejí být vedeny odděleně od kabelů 230 V, a to ve vzdálenosti alespoň 10 cm,
- aby byly zachovány funkce proti zamrznutí a blokování čerpadel, nesmí se kotel vypínat od elektrické sítě.



Aby se předešlo poškození kotlů, je nutné zabránit kontaminaci spalovaného vzduchu částicemi obsahujícími chlór a/ nebo fluor, jež jsou obzvláště korozivní a dalšími agresivními látkami.

Tyto částice jsou přítomny například v náplních s aerosoly, nátěrech, rozpouštědlech, čisticích prostředcích, pracích prostředcích, detergentech, lepidlech, rozmrazovacích soli, atd.

Je tudíž nutné :

- Zabránit nasávání vzduchu vycházejícího z místnosti, kde jsou takové výrobky používány : kadeřnické salony, čistírny, průmyslové prostory (rozpuštědla), místnosti, kde jsou přítomny chladicí stroje (riziko úniku chladicí látky), atd.
- Zabránit umístění kotlů v blízkosti míst s použitím takovýchto výrobků.

V případě koroze kotle a/nebo jeho příslušenství, způsobené takovými agresivními složkami, upozorňujeme, že nebudou platit smluvní záruky výrobce resp. dodavatele.

NEZBYTNÉ INFORMACE K INSTALACI

HYDRAULICKÁ PŘIPOJENÍ

Důležité: Principem kondenzačního kotle je získat energii obsaženou ve vodní páře spalovaného plynu (skupenské výparné teplo).

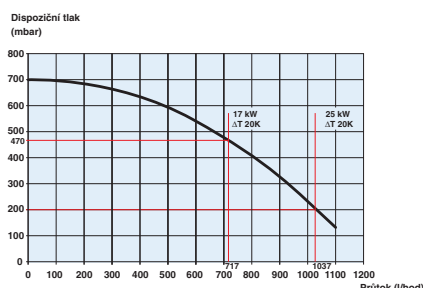
Připojení otopné soustavy

Kotle EGC mohou být používány pouze v instalacích vytápění s uzavřeným okruhem. U instalací ústředního vytápění je nutné provést jeho vyčištění, aby se předešlo zanesení (měď, koudel, zbytky po pájení) v souvislosti s prováděním instalace, jakož i usazeninám, jež mohou způsobit nefunkčnost (hluky v instalaci, chemická reakce mezi kovy). Zvláště pak v případě umístění kotle do stávající otopné soustavy je nutné tuto nejprve

Proto je nutné, aby byly pro dosažení roční provozní účinnosti 109% navrženy otopné plochy těles tak, aby se dosáhlo nízkých vratných teplot, pod teplotou rosného bodu spalín (např. podlahové vytápění, nízkoteplotní radiátory).

propláchnout, aby se zabránilo přenesení kalu do nového kotle. Dále je nutné chránit otopné soustavy před riziky koroze, zanesením kotelním kamenem a mikrobiologickým znečištěním, a to použitím vhodných chemických přípravků pro všechny typy instalací (ocelové radiátory, litina, podlahové vytápění PPR). Výrobky používané na úpravu vody otopné soustavy musejí být schváleny místním hygienickým úřadem.

Dispoziční tlak čerpadla UPM2 15-70 RES na výstupu z kotlů řady EGC



EGC_F00368

Odvod kondenzátu

Dodávaný sifon musí být připojen k systému odvodu odpadních vod. Přípojka musí být demontovatelná a odvod kondenzátů přerušen a viditelný.

Přípojky a potrubí musejí být z materiálů odolných vůči korozi. Systém na neutralizaci kondenzátů lze objednat jako volitelné příslušenství (viz strana 8).

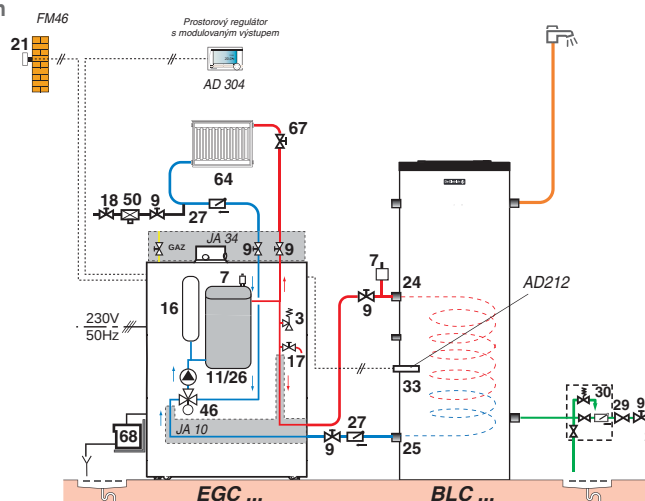
PŘÍKLADY INSTALACÍ

Příklady uvedené níže nemohou obsáhnout všechny případy instalace, se kterými se lze setkat. Jsou určeny k tomu, aby Vás upozornily na základní pravidla, jež je nutné respektovat. Je zde uveden určitý počet kontrolních a bezpečnostních prvků (z nichž některé jsou standardně integrovány do kotlů), nicméně závisí na projektantech a instalátorech, pro jaké bezpečnostní a kontrolní prvky se definitivně rozhodnou, s ohledem na specifičnost daných

zařízení. V každém případě je však nutné se řídit platnými vyhláškami a předpisy.

Upozornění: U připojení teplé vody je v případě styku rozvodného potrubí z mědi nutné vložit mezi výstup teplé vody a toto potrubí ocelový spoj, litinový spoj nebo izolační materiál, aby se na úrovni spojů předešlo fenoménu koroze.

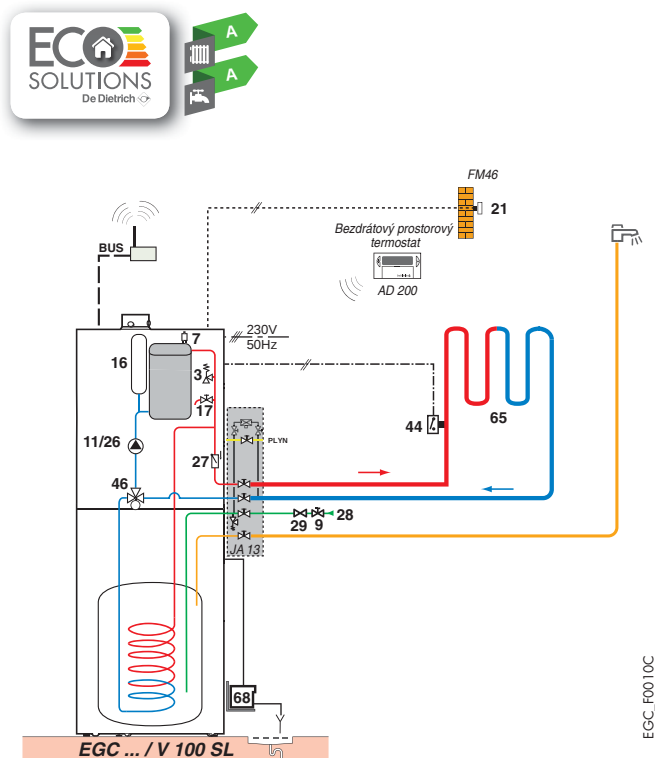
EGC... s 1 přímým topným okruhem otopných těles + 1 okruhem TV s samostatným ohřivačem, venkovním čidlem a kabelovým programovatelným prostorovým regulátorem



EGC_F0009C

PŘÍKLADY INSTALACÍ

EGC.../V 100 SL s 1 přímým topným okruhem podlahového vytápění, venkovním čidlem a bezdrátovým prostorovým regulátorem s modulovaným výstupem



(1) S venkovním čidlem (FM46) a prostorovým regulátorem s modulovaným výstupem (AD301, AD303 nebo AD304)

Legenda

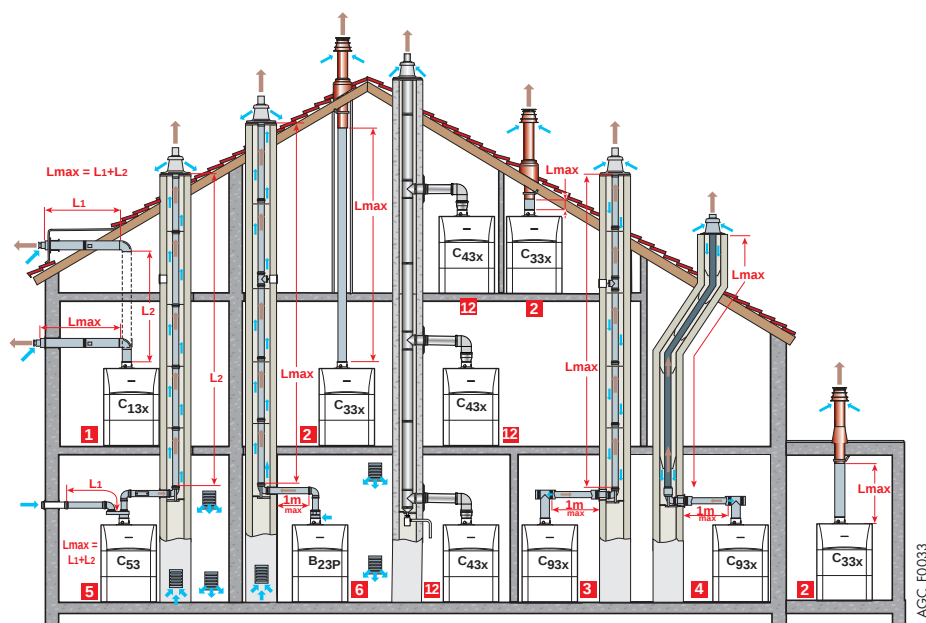
- | | | |
|--|--|---|
| 3 Pojistný ventil vytápění 3 bar | 28 Vstup studené vody | 56 Vratka cirkulace TV do zásobníku |
| 4 Tlakoměr | 29 Redukční ventil | 61 Teploměr |
| 9 Uzavírací kohout | 30 Pojistná skupina - nastaveno | 64 Okruh nízkoteplotních radiátorů |
| 11 Elektronické čerpadlo vytápění | a zaplombováno na 7 bar | 65 Nízkoteplotní okruh (podlahové vytápění) |
| 16 Expanzní nádoba | 32 Cirkulační čerpadlo TV (volitelně) | 67 Ruční kohout |
| 17 Vypouštěcí kohout | 33 Teplotní čidlo TV | 68 Systém pro neutralizaci kondenzátů |
| 18 Kohout pro dopouštění topného systému | 44 Omezovací termostat 65 °C s ručním znovunastavením pro podlahové vytápění | |
| 21 Venkovní čidlo | 46 Trojcestný přepínací ventil (2-polohový) | |
| 24 Vstup do výměníku ohřivače TV | 50 Hydraulický oddělovač od vodovodního řádu | |
| 25 Výstup z výměníku ohřivače TV | 51 Termostatický ventil | |
| 26 Nabíjecí čerpadlo okruhu TV | | |
| 27 Zpětná klapka (ventil) | | |

PŘIPOJENÍ SYSTÉMU VZDUCH/SPALINY

Více informací ohledně instalace přípojného potrubí vzduchu/spalin a pravidel instalace, jakož i detailů

zobrazení různých instalací viz technický sešit "Systémy odvodu spalin" nebo platný katalog výrobků De Dietrich.

Klasifikace



- 1** Konfigurace C_{13x}: připojení vzduchu/spalin prostřednictvím koncentrického potrubí s vodorovným zakončením
- 2** Konfigurace C_{33x}: připojení systému vzduch/spaliny prostřednictvím koncentrického potrubí se svislým zakončením (výústěním na střešku)
- 3** Konfigurace C_{93x}: připojení vzduchu/spalin prostřednictvím koncentrického potrubí v kotelně nebo jednoduchého do komínu (spalovaný vzduch proudí v komíně protiproudem) nebo
- 4** Připojení vzduchu/spalin prostřednictvím koncentrického potrubí v kotelně a jednoduchého vedení do komínu (spalovaný vzduch proudí v komíně protiproudem)
- 5** Konfigurace C₅₃: připojení vzduchu a spalin odděleně prostřednictvím adaptéru bi-flux a jednoduchého potrubí (spalovaný vzduch nabírá zvenku)
- 6** Konfigurace B_{23P}: připojení ke komínu (spalovaný vzduch nasáván v kotelně).
- 12** Konfigurace C_{43x}: Připojení ke společnému potrubí těsného kotle (LAS a LASp)

TABULKA MAXIMÁLNÍCH DÉLEK POTRUBÍ VZDUCH/SPALINY, POVOLENÝCH PODLE TYPU ODVODU SPALIN.

Typ připojení vzduch/spaliny		L_{max} přípojného potrubí v m TWINEO EGC 25...	
Koncentrické potrubí připojené k vodorovnému výústěni (PPS)	C _{13x}	Ø 60/100 mm	4,2
		Ø 80/125 mm	20
Koncentrické potrubí připojené ke svislému výústěni (PPS)	C _{33x}	Ø 60/100 mm	11
		Ø 80/125 mm	20
Potrubí - koncentrické v kotelně, - jednoduché v komíně (spalovaný vzduch veden protiproudem) (PPS)	C _{93x}	Ø 60/100 mm Ø 60 mm	9
		Ø 60/100 mm Ø 80 mm	20
Potrubí - koncentrické v kotelně, - „flex“ v komíně (spalovaný vzduch veden protiproudem) (PPS)	C _{93x}	Ø 80/125 mm Ø 80 mm	20
		Ø 80 mm	-
Adaptér bi-flux a jednoduché oddělené potrubí vzduch/spaliny (spalovaný vzduch nasáván zvenku) (Alu)	C ₅₃	Ø 60/100 mm na 2 x Ø 80 mm	40
V komíně (pevné nebo ohebné) (spalovaný vzduch nasáván v místnosti) (PPS)	B _{23P}	Ø 80 mm (pevné)	40
		Ø 80 mm (ohebné)	40 (1)
Společné potrubí pro těsný kotel (LAS)	C _{43x}	Pro navržení takového systému se obraťte na dodavatele potrubí LAS.	

(1) **△**: Max. výška odvodu spalin (konfigurace C₅₃, B_{23P}) od podpůrného kolene na výstupu nesmí překročit 25 m v případě pružné hadice PPS. Pokud jsou tyto délky překročeny, je potřeba přidat fixační objímky po dalších 25 m.